

**4. КОЧИЋЕВИ ДАНИ****Челарево, крајем фебруара, 2004.**

Куптурно-уметничко друштво „Петар Кочић“  
21413 Челарево, Пролетерска 13  
Тел: (021) 761 184, 760 799  
Факс: (021) 760 783  
E-mail: kudpetarkocic@org.yu  
Контакт: Живко Шљивар-Буцо  
Основани: 2001.

Манифестација је установљена у част Петра Кочића, истакнутог српског писца. За Сусрете бива расписан наградни Конкурс за хумористичко-сатиричну причу или песму. Током манифестације организује се и Колонија „Кочићу са кистом“ и два концерта фолклорних ансамбала из дијаспоре и Србије.

**4<sup>th</sup> KOČIĆ'S DAYS**

The manifestation was established in honour of Petar Kočić, an eminent Serbian author. Before the Meetings an open competition for the best humorous-satirical short story or poem is announced. During the manifestation the painting colony "Kočiću sa kistom" ("To Kočić with a paintbrush") is organized, as well as two concerts of folklore ensembles from diaspora and Serbia.

**4. KOČIĆEVI DANI****Čelarevo, krajem februara, 2004.**

Kulturno-umetničko društvo „Petar Kočić“  
21413 Čelarevo, Proleterska 13  
Tel. (021) 761 184, 760 799  
Fax. (021) 760 783  
E-mail: kudpetarkocic@org.yu  
Kontakt: Živko Šljivar-Buco  
Osnovani: 2001.

**19. MEMORIЈАЛ „МИРОСЛАВ АНТИЋ“****19. MEMORIЈАЛ „MIROSLAV ANTIĆ“****Нови Сад–Мокрин, 14. март–24. јун**

Меморијални одбор „М. Антић“  
Завод за културу Војводине  
21000 Нови Сад, В. Путника 2  
Тел: (021) 4754 128, 4754 148  
Факс: (021) 4754 148  
E-mail: zkvojvodina@nscable.net  
zknevladine@nscable.net  
Контакт: Ирина Папуга  
Основано: 1986.

**Novi Sad–Mokrin, 14. mart–24. jun**

Memorijalni odbor „M. Antić“  
Zavod za kulturu Vojvodine  
21000 Novi Sad, V. Putnika 2  
Tel: (021) 4754 128, 4754 148  
Fax: (021) 4754 148  
E-mail: zkvojvodina@nscable.net  
zknevladine@nscable.net  
Kontakt: Irina Papuga  
Osnovano: 1986.

Меморијал и његове манифестације „Испричано за пролећа“ и „Вече на тргу“, основани су са циљем неговања књижевног стваралаштва Мирослава Антића (1932–1986). Активности се одвијају у сарадњи са Месном заједницом и Библиотеком „Мирослав Антић“ у Мокрину и Музејом у Кикинди.

**19<sup>th</sup> "MIROSLAV ANTIĆ" MEMORIAL**

The memorial and its manifestations "Ispricano za proleća" ("Told During Spring") and "Veče na trgu" ("Evening at the Square") were established with the goal of preserving Miroslav Antić's (1932–1986) creative work. The activities take place in collaboration with the Community center and "Miroslav Antić" Library in Mokrin, and the museum in Kikinda.





### 15. ДАНИ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

#### Нови Сад, март 2004.

Друштво за украјински језик,  
књижевност и културу „Просвіта“  
21000 Нови Сад, Каће Дејановић 12  
Тел: (021) 707 052, 525 492, 064 16 17 348  
Факс: (021) 522 490  
E-mail: daceshen@ptt.yu  
Контакт: Васил Дацишин  
Основано: 1990.

Ова литерарно-сценско музичка манифестација основана је с циљем презентације живота и дела украјинског песника, сликара и народног трибуна XIX века. Манифестација се одржава у местима у којима делују подружнице Друштва.

Ця літературно-музична й сценічна маніфестація організовується з метою презентації життя й творчості українського поета, художника й народного трибуна XIX століття. Манифестація організовується у містах, де активними є Філії Товариства Просвіта.

#### 15<sup>th</sup> TARAS ŠEVČENKO DAYS

This literary-scenic musical manifestation was established with the goal to present life and work of the Ukrainian poet, painter and tribune from XIX century. The manifestation takes place in towns where branches of the Society for Ukrainian Language, Literature and Culture "Prosveta" are at work.

### 15. DANI TARASA ŠEVČENKA

#### Novi Sad, mart 2004.

Društvo za ukrajinski jezik,  
književnost i kulturu „Prosvita“  
21000 Novi Sad, Kaće Dejanović 12  
Tel: (021) 707 052, 525 492, 064 16 17 348  
Fax: (021) 522 490  
E-mail: daceshen@ptt.yu  
Kontakt: Vasilj Dacišin  
Osnovano: 1990.



### 5. КОНКУРС РЕЦИТАТОРА „БУНА ВЕСТИРЕ“ – „БЛАГОВЕСТИ“

#### Уздин, 25. март 2004.

ОШ „М. Пијаде“, ДК „Доина“ и Литерарно-уметничко друштво „Тибискус“  
26216 Уздин, М. Тита 143  
Тел/факс: (013) 673 003  
Тел: (013) 673 102  
E-mail: osuzdin@hotmail.com  
Контакт: Теодор Рамјанц  
Основано: 2000.

Конкурс окупља рецитаторе: ученике, омладину и одрасле особе из свих места румунског живља у Војводини. Циљ манифестације је да на једном месту пре или у току манифестације „Песниче народа мог“ окупи све рецитаторе на румунском језику и пружи им шансу да се такмиче али и да чувају свој језик и негују лепу реч.

#### 5. CONCURSUL DE RECITATORI "BUNA VESTIRE"

Concursul întrunește recitatori: elevi, tineret și adulți din toate localitățile din Voivodina populate de români. Manifestarea are drept scop ca, în preajma sau în cursul manifestării "Poet al neamului meu", să întrunească toți recitatorii de limbă română pentru a le oferi șansa de participare la concurs, dar și de păstrare a limbii și cultivării frumosului cuvânt scris.

#### 5<sup>th</sup> COMPETITION OF RECITERS "BUNA VESTIRE" – "BLAGOVESTI" ("ANNUNCIATION")

The competition gathers reciters: students, youth and adults from all towns in Voivodina where Romanian people live. The goal of the manifestation is to gather at one place, before or during the manifestation "My People's Poet", all the reciters in Romanian and give them a chance to compete, preserve their language and to cultivate spoken word.





### 8. МЕЂУНАРОДНИ СИМПОЗИЈУМ „ЗНАМЕНИТИ БАНАЋАНИ – КОРАК КА ЕВРОПИ“

Уздин, 17. април 2004.

Културно-уметничко друштво „Тибискус“  
26216 Уздин, Тудор Владимиреску 176б  
Тел: (013) 673-262  
Контакт: Василе Барбу  
Основано: 1997.

Симпозијум окупља 50-ак научних радника, публициста, писаца, новинара и историчара из оба дела Баната. Подносе се научни реферати који се касније публикују у Аналима симпозијума, о оним банаћанима који су допринели да у овом делу света живот буде бољи и толерантнији.

### 8. SIMPOZIONUL INTERNAȚIONAL "OAMENI DE SEAMĂ AI BANATULUI – UN PAS SPRE EUROPA

Simpozionul întrunește circa 50 de oameni de știință, publiciști, scriitori, zariști, istorici din ambele părți ale Banatului. Se prezintă lucrări științifice, care mai târziu se publică în Analele simpozionului, despre acei oameni ai Banatului care au contribuit ca în această parte a lumii, viața să fie mai bună și mai tolerantă.

### 8<sup>th</sup> INTERNATIONAL SYMPOSIUM "ZNAMENITI BANACANI – KORAK KA EVROPI" ("FAMOUS PEOPLE FROM BANAT – A STEP TOWARDS EUROPE")

The symposium gathers about 50 scholars, publicists, authors, journalists and historians from both regions of Banat. Scientific papers on the people from Banat who contributed to better and more tolerant life in this part of the world are submitted and later published in the Annals of the Symposium.

### 8. MEĐUNARODNI SIMPOZIЈUM „ZNAMENITI BANACANI – KORAK KA EVROPI“

Uzdin, 17. april 2004.

Kulturno-umetničko društvo „Tibiskus“  
26216 Uzdin, Tudor Vladimiresku 176b  
Tel. (013) 673-262  
Kontakt: Vasile Barbu  
Osnovano: 1997.



### 16. MEMORIЈАЛ „МИКОЛА М. КОЧИШ“

Нови Сад, 16. април и 1. децембар 2004.

Меморијални одбор „Микола М. Кочиш“  
Завод за културу Војводине  
21000 Нови Сад, В. Путника 2  
Тел/факс: (021) 4754 128  
E-mail: zkvojvodina@nscable.net  
zknevladine@nscable.net  
Контакт: Ирина Папуга  
Основано: 1989.

### 16. MEMORIЈАЛ „MIKOLA M. KOČIŠ“

Novi Sad, 16. april i 1. decembar 2004.

Memorijalni odbor „Mikola M. Kočiš“  
Zavod za kulturu Vojvodine  
21000 Novi Sad, V. Putnika 2  
Tel/fax: (021) 4754 128  
E-mail: zkvojvodina@nscable.net  
zknevladine@nscable.net  
Kontakt: Irina Papuga  
Osnovano: 1989.

Меморијал је основан с циљем неговања лингвистичког, књижевног и педагошког рада Миколe. М. Кочиша (1928–1973). Активности се одвијају у сарадњи са Друштвом за русински језик, књижевност и културу и Катедром за русински језик и књижевност.

### 16. MEMORIЈАЛ "MIKOLA M. KOČIŠ"

Меморијал основани же би ше пестовало лингвистичну, литературну и педагогичну раду Миколe М. Кочиша (1928–1973). Активности ше одвивају у сoтpудничтвe зoз Друштвом за руски јазик, литературу и културу и Катерду за руски јазик и литературу.

### 16<sup>th</sup> "MIKOLA M. KOČIŠ" MEMORIAL

The memorial was established with the goal of promoting linguistic, literary and pedagogical work of Mikola M. Kočiš (1928–1973). The activities take place in collaboration with the Society for Ruthenian Language, Literature and Culture and the Department of Ruthenian language and literature.



## 10. МЕЂУНАРОДНИ САЛОН КЊИГА

**Нови Сад, 23–24. 04. 2004.**

Новосадски сајам, Хајдук Вељкова 11,  
21000 Нови Сад

Тел: (021) 421 620, 421 833

Факс: (021) 421 834

E-mail: kgostic@nsfair.co.yu

Web-site: www.nsfair.net

Контакт: Ката Гостић, директор приредбе

Основано: 1996.

## 10. MEĐUNARODNI SALON KNJIGA

**Novi Sad, 23–24. 04. 2004.**

Novosadski sajam, Hajduk Veljkova 11,  
21000 Novi Sad

Tel: (021) 421 620, 421 833

Faks: (021) 421 834

E-mail: kgostic@nsfair.co.yu

Web-site: www.nsfair.net

Kontakt: Kata Gostić, direktor priredbe

Osnovano: 1996.

Излагање књига, часописа, ревијалне, специјалне штампе и др. Ову приредбу прате и „Дани Лазе Костића“ где гостују многи познати аутори и институције.

**INTERNATIONAL BOOK FAIR**

Display of books, magazines, journals, specials, etc. It includes "Laza Kostić Days" with numerous well-known authors and institutions as guests.

12. КЊИЖЕВНИ КОНКУРС ЧАСОПИСА  
„УЛАЗНИЦА“**Зрењанин, мај–септембар–  
децембар 2004.**

Градска народна библиотека „Ж. Зрењанин“

23000 Зрењанин, Трг слободе 2

Тел: (023) 66 210

Факс: (023) 30 744

E-mail: zrbiblio@mgnet.co.yu

Контакт: Анкица Достанић

Основано: 1993.

12. KNJIŽEVNI KONKURS ČASOPISA  
„ULAZNICA“**Zrenjanin, maj–septembar–  
decembar 2004.**

Gradska narodna biblioteka „Ž. Zrenjanin“

23000 Zrenjanin, Trg slobode 2

Tel. (023) 66 210

Fax. (023) 30 744

E-mail: zrbiblio@mgnet.co.yu

Kontakt: Ankića Dostanić

Osnovano: 1993.

Градска библиотека годинама издаје часопис Улазница, у оквиру кога сваке године бива расписан Конкурс за најбољу необјављену песму, причу или есеј. Конкурс се расписује у мају, радови под шифром примају до 15. септембра, а стручни жири, састављен од наших еминентних књижевника, проглашава победнике на свечаности 20. децембра. Радови се пишу на српском језику. Прошле 2003. године на конкурс је приспело 4200 радова.

**12<sup>th</sup> LITERARY COMPETITION OF "ULAZNICA"  
("TICKET") MAGAZINE**

The Town Library in Zrenjanin has been publishing "Ulaznica" magazine for years, and an open competition for the best unpublished poem, short story or essay is announced in it every year. The competition is announced in May, works under a code name are accepted until 15 September, and an expert jury, comprised of our eminent authors, announces the winner at a ceremony on 20 December. The works are written in Serbian language. Last year, 2003, 4200 works entered the competition.


**ЈУГОСЛОВЕНСКИ ФЕСТИВАЛ  
ПОЕЗИЈЕ МЛАДИХ**
**Врбас, последња недеља маја 2004.**

Дом културе  
Културни центар, М.Тита 87, 21460 Врбас  
Тел: (021) 707 566  
Факс: (021) 704 726  
Контакт: Ђорђе Сладоје, уредник редакције  
E-mail: dkvrbas@eunet.yu  
Web-site: www.vrbas.org.yu  
Основано: 1969.

Фестивал је обележио 35 година постојања. Наступају афирмисани песници са територије бивше Југославије. Руководилац фестивала је песник Ђорђе Сладоје. Пратеће активности су ју-палета младих и трибина критике. Победнику фестивала објављује се збирка поезије.

**INTERNATIONAL YUGOSLAV YOUTH POETRY  
FESTIVAL**

Festival has marked 35 years of its existence. Established poets from the territory of ex Yugoslavia perform here. Đorđe Sladoje is the manager of the festival. The YU-palette of youth and the review platform are the additional activities. The winner of the Festival receives a collection of poetry.

**JUGOSLOVENSKI FESTIVAL  
POEZIJE MLADIH**
**Vrbas, poslednja nedelja maja 2004.**

Dom kulture  
Kulturni centar, M.Tita 87, 21460 Vrbas  
Tel: (021) 707 566  
Faks: (021) 704 726  
Konтакт: Đorđe Sladoje, urednik redakcije  
E-mail: dkvrbas@eunet.yu  
Web-site: www.vrbas.org.yu  
Osnovano: 1969.


**КЊИЖЕВНИ СУСРЕТИ  
„МИЛИЦИ У ПОХОДЕ“**
**Нови Сад, Буковац, Ириг, Врдник,  
Фрушкогорски манастири, Пожаревац,  
Београд, мај/октобар 2004.**

Завод за културу Војводине,  
Војводе Путника 2,  
21000 Нови Сад  
Тел/факс: (021) 4754 128 (148)  
Контакт: Оливера Маринков,  
секретар ЗКВ  
E-mail: zkvojvodina@nscable.net  
Основано: 1974.

Књижевни сусрети „Милици у походе“ се 2004. године организују 28. пут. У програмима учествује око 40 песника, ликовних, музичких и драмских уметника, ученици и наставници основних школа. Програм се састоји из изложбе, уметничког програма, беседе, уручења Награде Милица Стојадиновић Српкиња за књижевни опус на српском језику, књижевних вечери, обиласка манастира, куће Милице Стојадиновић Српкиње, објављивања зборника Сусрета...

**LITERARY MEETINGS "MILICA U POHODE"  
("VISITING MILICA")**

Literary Meetings "Visiting Milica" are organized for 28th time in 2004. 40 poets, fine art, music and drama artists, elementary school pupils and teachers participate in the programme. It consists of an exhibition, artistic programme, oration, giving an award "Milica Stojadinović Srkinja" for the literary work in Serbian language, literary evenings, trips to monasteries, visit to the home of Milica Stojadinović Srkinja and publishing of the Collection of the Meetings, etc.

**KNJIŽEVNI SUSRETI  
„MILICI U POHODE“**
**Novi Sad, Bukovac, Irig, Vrdnik,  
Frškogorski manastiri, Požarevac,  
Beograd, maj / oktobar 2004.**

Zavod za kulturu Vojvodine,  
Vojvode Putnika 2,  
21000 Novi Sad  
Tel/faks: (021) 4754 128 (148)  
Konтакт: Olivera Marinkov,  
sekretar ZKV  
E-mail: zkvojvodina@nscable.net  
Osnovano: 1974.





## 43. ЛИПАРСКЕ ВЕЧЕРИ „ЂУРИНИ ДАНИ“

**Српска Црња, прва половина јуна 2004.**

Народна библиотека „Ђура Јакшић“,  
Бориса Кидрича 62  
23220 Српска Црња  
Контакт: Небојша Фаранов  
Основано: 1961.

У месту рођења великог српског песника, организују се поетске вечери и додељује књижевна награда „Ђура Јакшић“ за збирку песама објављену претходне године. Културно-уметнички програм.

**LIPARSKE VEČERI "ĐURA'S DAYS"**

Poet evenings and literary awards "Đura Jakšić" for the collection of poems published in the previous year are organized in the native city of the great Serbian poet. Cultural-artistic program.

## 43. LIPARSKE VEČERI „ЂУРИНИ ДАНИ“

**Srpska Crnja, prva polovina juna 2004.**

Narodna biblioteka „Đura Jakšić“,  
Borisa Kidriča 62  
23220 Srpska Crnja  
Kontakt: Nebojša Faranov  
Osnovano: 1961.



## ПОЕТСКЕ ШЕЋЊЕ ПАРКОМ

**Нови Кнежевац, 05. 06. 2004.**

Парк у Новом Кнежевцу, тераса дворца,  
галерија библиотеке, позориште  
Народна библиотека "Бранислав Нушић",  
23330 Нови Кнежевац  
Тел: (0230) 83 597

Контакт: Душанка Томић,  
директор Народне библиотеке  
„Бранислав Нушић“,  
председник НВО „Завичајни клуб  
новокнежевачког краја“

Основано: 2003.

Ова манифестација одржава се јуна месеца. Основана 2002. године. Организатор Библиотека „Бранислав Нушић“, место одржавања Парк Нови Кнежевац. Поетске шетње парком одржавају се уз стихове посвећене дрвећу. Организују се изложбе слика и скулптура на отвореном простору, као и концерт дувача и тамбураша у парку. Додељује се награда на књижевну тему: „Дрво у равници је драгоцено и свето као црква“.

**POETIC WALKS THROUGH PARK**

This manifestation is held in June. Established: 2002. Organizer: Library "Branislav Nušić", Venue: Park in Novi Kneževac. Verses dedicated to trees are a part of poetic walks in park. There are also exhibitions of paintings and sculpture organized outdoors as well as concerts of trumpeters and tambura players. The best literary work is awarded the prize "A tree in a plain is as holy as a church".

## ПОЕТСКЕ ШЕЋЊЕ ПАРКОМ

**Novi Kneževac, 05. 06. 2004.**

Park u Novom Kneževcu, terasa dvorca,  
galerija biblioteke, pozorište  
Narodna biblioteka "Branislav Nušić",  
23330 Novi Kneževac  
Tel: (0230) 83 597

Контакт: Dušanka Tomić,  
direktor Narodne biblioteke  
"Branislav Nušić",  
predsednik NVO "Zavičajni klub  
novokneževačkog kraja"

Osnovano: 2003.



**3. МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛ КЊИГЕ****Нови Сад, јун 2004.**

Пословно удружење издавача и књижара  
Војводине  
21000 Нови Сад, Булевар М. Пулина 11, п. ф. 65  
Тел/факс: (021) 4720 459  
E-mail: info@knjigavoj.co.yu  
Контакт: Роман Веховец, извршни директор

Фестивал се одржава на отвореном простору (Трг слободе) у Н. Саду. На фестивалу наступи преко 40 издавача из земље и окружења (Румунија, Мађарска...) и ова својеврсна изложба (продајна) представља годишњу продукцију и избор издавачких кућа.

**3<sup>rd</sup> INTERNATIONAL BOOK FESTIVAL**

The festival takes place outdoors (Trg slobode – Liberty Square) in Novi Sad. Over 40 publishing houses from home and neighbouring countries exhibit at the festival, and this unique (selling) display represents a yearly production and selection of the publishing houses.

**3. MEĐUNARODNI FESTIVAL KNJIGE****Novi Sad, jun 2004.**

Poslovno udruženje izdavača i knjižara Vojvodine  
21000 Novi Sad, Bulevar M. Pupina 11, p. f. 65  
Tel/fax: (021) 4720 459  
E-mail: info@knjigavoj.co.yu  
Kontakt: Roman Vehovec, Izvršni direktor

**25. КЊИЖЕВНИ ЈАСТРЕБИЋЕВИ СУСРЕТИ****Шид, 14. јуна 2004.**

Културно-образовни центар  
22240 Шид, Карађорђева 42  
Тел: (022) 712 527  
Тел/Факс: (022) 712 496  
Контакт: Верица Радивојков,  
Мевлудин Хациомеровић  
Основано: 1980.

Књижевна манифестација има за циљ негововање књижевног дела Благоја Јастребића. Окупља позната имена српске писане речи.

**25<sup>th</sup> JASTREBIĆ'S LITERARY MEETINGS**

The literary manifestation was established with the goal to promote literary work of Blagoje Jastrebić. It gathers well-known names of Serbian written word.

**25. KNJIŽEVNI JASTREBIĆEVI SUSRETI****Šid, 14. juna 2004.**

Kulturno-obrazovni centar  
22240 Šid, Karadordeva 42  
Tel: (022) 712 527  
Tel/Fax: (022) 712 496  
Kontakt: Verica Radivojkov,  
Mevludin Hadžiomerović  
Osnovano: 1980.



**10. ДАНИ ВАСКА ПОПЕ****Вршац, 29. јуна 2004.**

Друштво пријатеља Вршца „Вршац лепа варош“ и Агенција „Ђорђевић“  
26300 Вршац, Гаврила Принципа 50/а  
Тел: (013) 820 143, 813 812, 063 318 158  
E-mail: [sjjordjevic@hemofarm.co.yu](mailto:sjordjevic@hemofarm.co.yu)  
Контакт: Драгољуб Ђорђевић  
Основано: 1995.

У оквиру манифестације установљена је књижевна награда „Васко Попа“ и додељује се за песничко стваралаштво на српском језику. Дародавац је Фондација Хемофарм концерн и састоји се од повеље и новчаног износа. Међу добитницима награде су и: Иван М. Палић, Стеван Раичковић, Љубомир Симовић... Манифестација чува и негује стваралаштво Васка Попе.

**10<sup>th</sup> VASKO POPA DAYS**

Within the manifestation, "Vasko Popa" literary award was introduced, and is given for poetic work in Serbian language. The donor of the award is Hemofarm concern Foundation, and it consists of a diploma and a sum. Among the winners of the award are: Ivan M. Lalić, Stevan Raičković, Ljubomir Simović, etc. The manifestation preserves and promotes Vasko Popa's creativity.

**10. DANI VASKA POPE****Vršac, 29. juna 2004.**

Društvo prijatelja Vršca „Vršac lepa varoš“ i Agencija „Đorđević“  
26300 Vršac, Gavriļa Principa 50/a  
Tel: (013) 820 143, 813 812, 063 318 158  
E-mail: [sjjordjevic@hemofarm.co.yu](mailto:sjordjevic@hemofarm.co.yu)  
Kontakt: Dragoljub Đorđević  
Osnovano: 1995.

**15. МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛ „ХАИКУ“ ПОЕЗИЈЕ****Ошаци, јун 2004.**

Народна библиотека „Бранко Радичевић“  
25250 Ошаци, Јурија Гагарина 20  
Тел: (025) 743 179  
E-mail: [libro@eunet.yu](mailto:libro@eunet.yu)  
Контакт: Весна Стајшић, директор  
Основано: 1990.

Организатор, Библиотека у Ошацима, сваке године расписује конкурс за најбољу хаику поезију. Почетком јуна стручни жири проглашава победнике, а потом организатор штампа Зборник хаику поезије за ту годину.

**15<sup>th</sup> INTERNATIONAL FESTIVAL OF HAIKU POETRY**

Every year the organizer, the Library in Ožaci, announces an open competition for the best haiku poetry. At the beginning of June an expert jury announces the winners and the organizer publishes the Collection of Haiku Poetry for that year.

**15. MEĐUNARODNI FESTIVAL „HAIKU“ POEZIJE****Odžaci, jun 2004.**

Narodna biblioteka „Branko Radičević“  
25250 Ožaci, Juriļa Gagarina 20  
Tel. (025) 743 179  
E-mail: [libro@eunet.yu](mailto:libro@eunet.yu)  
Kontakt: Vesna Stajšić, direktor  
Osnovano: 1990.



**16. MEMORIЈАЛ „ФЕРЕНЦ ФЕХЕР“****Нови Сад, 31. јул–3. август 2004.**

Меморијал „Ференц Фехер“  
Завод за културу Војводине  
21000 Нови сад, В. Путника 2  
Тел/Факс: (021) 4754-128, 4754-148  
E-mail: zkvojvodina@nscable.net  
zkvnevladine@nscable.net

Контакт: Ирина Папуга  
Основао: 1989.

Меморијал је основан с циљем неговања књижевног стваралаштва песника Ференца Фехера (1928–1989). Активности се одвијају у сарадњи са Друштвом за мађарски језик Војводине и другим институцијама у Војводини.

**16. FEHÉR FERENC EMLÉKNAPOK**

Az emléknepok, megemlékezés jött létre, hogy ápolja Fehér Ferenc (1928–1989) költő irodalmi alkotóművészetét. Az aktivitásba a Vajdasági Nyelvművelő Egyesület és más vajdasági intézmények is bekapcsolódnak.

**16<sup>th</sup> "FEHÉR FERENC" MEMORIAL**

The memorial was established with the goal of promoting literary work of the poet Ferenc Feher (1928–1989). The activities take place in collaboration with the Vojvodinian Society for Hungarian Language and other institutions in Vojvodina.

**16. MEMORIЈАЛ „FERENC FEHER“****Novi Sad, 31. jul–3. avgust 2004.**

Memorijal „Ferenc Feher“  
Zavod za kulturu Vojvodine  
21000 Novi sad, V. Putnika 2  
Tel/Fax: (021) 4754-128, 4754-148  
E-mail: zkvojvodina@nscable.net  
zkvnevladine@nscable.net

Kontakt: Irina Papuga  
Osnovan: 1989.

**11. МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛ ПОЕЗИЈЕ „ПУТЕВИ КЛАСЈА“****Уздин, јул 2004.**

Културно-уменичко друштво „Тибискус“  
26216 Уздин, Тудора Владимирескуа 1766  
Тел: (013) 673 856, 063 2619 88  
E-mail: osuzdin@hotmail.com  
Контакт: Василе Барбу  
Основао: 1994.

На фестивалу сваке године учествује 50-ак песника који пишу на румунском језику. Жири фестивала додељује награду за укупно стваралаштво „Свети Ђорђе“ као и награде: Ђорђе Булик, Тибискус и награду „На међународном песничком конкурс“.

**11. FESTIVALUL INTERNAȚIONAL DE POEZIE "DRUMURI DE SPICE"**

La festival, în fiecare an, participă circa 50 de poeți care scriu în limba română. Juriul Festivalului acordă premiul "Sf. Gheorghe" pentru întreaga creație, precum și premiile: Gheorghe Bulic, Tibiscus și premiul la Concursul internațional pentru poezie.

**11<sup>th</sup> INTERNATIONAL POETRY FESTIVAL "PUTEVI KLASJA"**

About 50 poets writing in Romanian participate in the festival every year. A jury of the festival gives the "Sveti Đorđe" Award for the entire creative work, as well as the following awards: "Đorđe Bulik", "Tibiskus", and "Na međunarodnom pesničkom takmičenju" ("At the International Poets' Competition").





### МЕЂУНАРОДНИ ФЕСТИВАЛ „БРАНКОВО КОЛО“

Сремски Карловци, Стражилово,  
Нови Сад,

04–14. 09. 2004.

Бранково коло

Патријарха Рајачића 16,  
21205 Сремски Карловци

Тел/факс: (021) 881 028

Контакт: Ненад Грујић, директор

E-mail: br.kolo@EUnet.yu

Основано: 1972.

Бранково коло је песничка манифестација са пратећим садржајима из других уметности. Обележава успомену на Бранка Радичевића кроз педесетак различитих програма у Сремским Карловцима, на Стражилову и у Новом Саду.

### INTERNATIONAL FESTIVAL "BRANKOVO KOLO" ("BRANKO'S CIRCLE")

Brankovo kolo ("Branko's Circle") is a literary manifestation, which also presents other arts. It consists of about fifty various programmes dedicated to Branko Radičević and is held in Sremski Karlovci, Stražilo and Novi Sad.

### MEĐUNARODNI FESTIVAL "BRANKOVO KOLO"

Sremski Karlovci, Stražilo, Novi Sad,

04–14. 09. 2004.

Brankovo kolo

Patrijarha Rajačića 16,

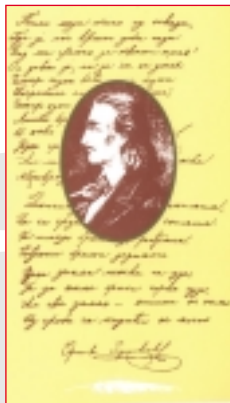
21205 Sremski Karlovci

Tel/faks: (021) 881 028

Kontakt: Nenad Grujić, direktor

E-mail: br.kolo@EUnet.yu

Osnovano: 1972.



### 13. MEMORIЈАЛ РАДУ ФЛОРУ

Вршац, 5. септембар 2004.

Заједница Румуна у Војводини  
21000 Нови Сад, Булевар С. Јовановића 50

Тел/факс: (021) 394 412, 063 568 393

E-mail: lucianmarina@yahoo.com

Контакт: Лучијан Марина

Основано: 1992.

Меморијал је основан у част књижевника и научника др Раду Флору и одржава се сваке године у другом месту (Алибунар, Уздин, Вршац, Зрењанин, Нови Сад, Бегејци, Банатско Ново Село...). Манифестација је посвећена подстицању и афирмацији књижевног стваралаштва на румунском језику у Војводини. У оквиру Меморијала одржавају се међународни симпозијуми, промоције књига и публикација, књижевне вечери и музички програми.

### 13. MEMORIALUL RADU FLORA

Memorialul a fost înființat în cinstea lui dr. Radu Flora scriitor și om de știință și se desfășoară în fiecare an în altă localitate (Alibunar, Uzdin, Vârșeț, Zrenjanin, Novi Sad, Begeji, Satu Nou...). Manifestarea este consacrată impulsării și afirmării creației literare în limba română din Voivodina. În cadrul Memorialului se organizează simpozioane internaționale, lansări de carte și publicații, serate literare și programe muzicale.

### 13<sup>th</sup> RADU FLORU MEMORIAL

The memorial was established in honour of the author and scientist Radu Floru PhD, and every year it takes place in another town (Alibunar, Uzdin, Vršac, Zrenjanin, Novi Sad, Begejci, Banatsko Novo Selo, etc.). The manifestation is dedicated to motivating and affirming literary work in Romanian language in Voivodina. International symposiums, book and publication launchings, literary evenings and musical programmes take place within the memorial.

### 13. MEMORIЈАЛ RADU FLORU

Vršac, 5. septembar 2004.

Zajednica Rumuna u Vojvodini  
21000 Novi Sad, Bulevar S. Jovanovića 50

Tel/fax: (021) 394 412, 063 568 393

E-mail: lucianmarina@yahoo.com

Kontakt: Lučijan Marina

Osnovano: 1992.

**41. САБОР БИБЛИОТЕКАРА СРЕМА****Ириг, 1. октобар 2004.**

Српска читаоница  
22406 Ириг, Рибарски трг 37  
Тел/факс: (022) 461 275  
Контакт: Весна Ћосић, директор  
Основано: 1974.

Сабор је скуп библиотекара Срема, који се одржава с циљем да проучава и анализира библиотечку и библиотекарску проблематику. На Сабору се обележавају значајни датуми из културе, промовише књига писца-библиотекара, одржавају тематске изложбе.

**41<sup>st</sup> CONVENTION OF LIBRARIANS FROM SREM**

The convention is a meeting of librarians from Srem, held with the goal of studying and analysing problems of libraries and librarians. At the convention, important cultural dates are noted, books by authors-librarians are promoted, and exhibitions are organized.

**41. SABOR BIBLIOTEKARA SREMA****Irig, 1. oktobar 2004.**

Srpska čitaonica  
22406 Irig, Ribarski trg 37  
Tel/fax: (022) 461 275  
Kontakt: Vesna Čosić, direktor  
Osnovano: 1974.

**11. КЊИЖЕВНИ СУСРЕТИ  
„КОСТЕЛНИКОВА ЈЕСЕН“****Руски Крстур, октобар 2004.**

Основна школа и Гимназија „Петро Кузмјак“  
Дом културе  
25233 Руски Крстур, Русинска 63  
Тел/факс: (025) 703 040, 703 042, 703 357  
E-mail: kerestur@eunet.yu  
Контакт: Татјана Бучко Рац, Славко Орос  
Основано: 1994.

Манифестација је основана с циљем неговања научног и лингвистичког рада и књижевног стваралаштва др Хаврила Костелника (1886–1948). Активности се одвијају у сарадњи са књижевним и издавачким организацијама.

Манифестација основана з циљом пестованя науковей и лингвистичней творчосци др Гавриіла Костельника (1886–1948). Активносци ше одвиваю у сотрудніцтве зоз литературними и видавательними організаціями.

**11<sup>th</sup> LITERARY MEETINGS "KOSTELNIKOVA JESEN" ("AUTUMN OF KOSTELNIKOV")**

This manifestation was established with the goal of promoting scientific, linguistic and literary work of Havril Kostelnik, PhD (1886–948). The activities take place in collaboration with literary and publishing organizations.

**11. KNJIŽEVNI SUSRETI  
„KOSTELNIKOVA JESEN“****Ruski Krstur, oktobar 2004.**

Osnovna škola i Gimnazija „Petro Kuzmjak“  
Dom kulture  
25233 Ruski Krstur, Rusinska 63  
Tel/fax: (025) 703 040, 703 042, 703 357  
E-mail: kerestur@eunet.yu  
Kontakt: Tatjana Bučko Rac, Slavko Oros  
Osnovano: 1994.



**25. ДАНИ ФИЛИПА ВИШЊИЋА****Шид, октобар 2004.**

Културно-образовни центар  
22240 Шид, Карађорђева 42  
Тел: (022) 712 527  
Тел/Факс: (022) 712 496  
Контакт: Верица Радивојков,  
Светислав Ненадовић  
Основано: 1965.

Књижевна манифестација има за циљ неговоње дела Филипа Вишњића и очување сећања на значајне датуме српске историје, као и дела знаменитих људи минулих времена.

**25<sup>th</sup> FILIP VIŠNJIĆ'S DAYS**

This literary manifestation has the goal to promote work of Filip Višnjić and to preserve the memory of important dates from Serbian history, as well as works of famous people from the time past.

**25. DANI FILIPA VIŠNJIĆA****Šid, oktobar 2004.**

Kulturno-obrazovni centar  
22240 Šid, Karadorđeva 42  
Tel: (022) 712 527  
Tel/Fax: (022) 712 496  
Kontakt: Verica Radivojkov,  
Svetislav Nenadović  
Osnovano: 1965.

**35. ЛИНГВИСТИЧКИ ДАНИ  
„САРВАШ ГАБОР“****Ада, октобар 2004.**

Библиотека и Друштво за мађарски језик  
„Сарваш Габор“  
24430 Ада, Трг ослобођења 34  
Тел: (024) 851 115  
Факс: (024) 851 615  
E-mail: gсарvas@adanet.co.yu  
Контакт: Ходи Ева, Барна Коложи Валерија  
Основано: 1970.

Манифестација има за циљ неговоње мађарског језика. Окупља књижевнике, професоре мађарског језика и децу из целе Војводине.

**35. SZARVAS GÁBOR NYELVMŰVELŐ NAPOK**

A rendezvény célja a magyar nyelv ápolása. Írókat, magyar nyelvtanárokat és gyermekeket ölel fel egész Vajdaságból.

**35<sup>th</sup> "SZARVAS GÁBOR" LINGUISTIC DAYS**

This manifestation has the goal to cultivate Hungarian language. It gathers authors, Hungarian language professors and children from Vojvodina.

**35. LINGVISTIČKI DANI  
„SARVAŠ GABOR“****Ada, oktobar 2004.**

Biblioteka i Društvo za mađarski jezik  
„Sarvaš Gabor“  
24430 Ada, Trg oslobođenja 34  
Tel: (024) 851 115  
Fax: (024) 851 615  
E-mail: gсарvas@adanet.co.yu  
Kontakt: Hodi Eva, Barna Koloži Valerija  
Osnovano: 1970.



**38. КЊИЖЕВНА МАНИФЕСТАЦИЈА  
„СЕНТЕЛЕКИЈЕВИ ДАНИ“**

**Сивац, 16–17. октобар 2004.**  
 КПД „Корнел Сентелеки“  
 25223 Сивац, Милована Јелића 27  
 Тел: (025) 712 309  
 Контакт: Габријела Варагић  
 Основано: 1967.

Манифестација чува успомену на Корнела Сентелекија, лекара, писца и преводиоца који је живео и стварао у Сивцу. Окупља писце и преводиоце који паралелно стварају на српском и мађарском језику. На манифестацији се додељује награда за стваралаштво на мађарском језику, као и награда „Босиљак“ за преводилаштво.

**38. SZENTELEKI NAPOK**

A rendezvény megemlékezés Szenteleki Kornélról, az orvosról, íróról és műfordítóról, aki Szivácson élt és alkotott. Olyan írókat és fordítókat vonz, akik szerb és magyar nyelven alkotnak. A rendezvényen osztják ki a magyar nyelvű irodalmi munkásságért járó díjat és a fordításért járó Bazsalikom-díjat.

**38<sup>th</sup> LITERARY MANIFESTATION "SZENTELEKI  
NAPOK" ("SENTELEKI'S DAYS")**

The manifestation preserves the memory of Senteleki Kornél, a doctor, author, and translator who lived and worked in Sivac. It gathers authors and translators who create in Serbian and Hungarian at the same time. At the manifestation, an award for creative work in Hungarian is given, as well as an award "Bazsalikom" (Basil) for translating.

**38. KNJIŽEVNA MANIFESTACIJA  
„SENTELEKIJEVI DANI“**

**Sivac, 16–17. oktobar 2004.**  
 KPD „Kornel Senteleki“  
 25223 Sivac, Milovana Jelića 27  
 Tel: (025) 712 309  
 Kontakt: Gabrijeła Varagić  
 Osnovano: 1967.

**11. ФЕСТИВАЛ ПЕСНИКА ЗА ДЕЦУ  
„БУЛКА“**

**Црвенка, октобар 2004.**  
 Дом културе  
 25220 Црвенка, М. Тита 108  
 Тел/Факс: (025) 731 713  
 Контакт: Весна Зоран, директор  
 Основано: 1994.

Организатор сваке године расписује Конкурс за најбоље песме за децу. Победнику се штампа збирка песама. На манифестацији се организују бројни књижевни сусрети у местима кулске општине на којима учествују наши еминентни песници за децу.

**11<sup>th</sup> CHILDREN'S POETS FESTIVAL "BULKA"  
("POPPY")**

Every year the organizer announces an open competition for the best children's poems. The winner has his collection of poems printed. At the manifestation, numerous literary meetings are organized in villages of Kula Municipality, where our eminent children's poets take part.

**11. FESTIVAL PESNIKA ZA DECU  
„BULKA“**

**Crvenka, oktobar 2004.**  
 Dom kulture  
 25220 Crvenka, M. Tita 108  
 Tel/Fax: (025) 731 713  
 Kontakt: Vesna Zoran, direktor  
 Osnovano: 1994.



**4. ДАНИ МИЛОША ЦРЊАНСКОГ****Иланџа, октобар 2004.**

Удружење „Иланџански форум“  
26352 Иланџа, Трг Светог Саве 2  
Тел: (013) 659 181, 659 250  
Контакт: др Светозар Бокоров  
Основано: 2001.

Манифестација се одржава сваке године у знак сећања на живот и рад великог српског књижевника и има за циљ подстицање младих људи, потенцијалних писаца, на стварање на плану литерарног изражавања. Иланџа је родно место Црњанског.

**4<sup>th</sup> MILOŠ CRNJANSKI DAYS**

The manifestation takes place every year in memory of the life and work of the great Serbian author, and has the goal to provoke young people, possible authors, to create on the plain of literary expression. Ilandža is Crnjanski's hometown.

**4. DANI MILOŠA CRNJANSKOG****Ilandža, oktobar 2004.**

Udruženje „Ilandžanski forum“  
26352 Ilandža, Trg Svetog Save 2  
Tel. (013) 659 181, 659 250  
Kontakt: dr Svetozar Bokorov  
Osnovano: 2001.

**ДОСИТЕЈЕВИ ДАНИ****Нови Сад, Сомбор, Темишвар, октобар–новембар 2004.**

Завод за културу Војводине,  
Војводе Путника 2, 21000 Нови Сад  
Тел/факс: (021) 4754 128 (148)  
Контакт: Душан Вујић, директор ЗКВ  
E-mail: zkvojvodina@nscable.net  
Основано: 1974.

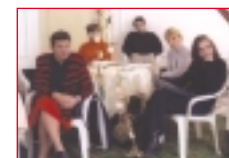
„Доситејеви дани“ се у 2004. години организују тридесети пут. Програмска идеја Доситејевих дана заснива се на комплексу идеја његовог времена које су актуелне и у нашем времену (људска права, лепота, критичко мишљење, морал, образовање, нове форме музике). Манифестација се састоји из уметничког програма – концерт, изложба, филм, и научних скупова, предавања о горе наведеним темама, промоције књига и зборника у едицији BIBLIOTHECA DOSITEANA. У 2004. години публиковаће се и нотни записи Корнелија Станковића.

**DOSITEJ'S DAYS**

Dositej's Days are organized for the 30<sup>th</sup> time in 2004. Programme idea of Dositej's Days is based on the complex of ideas from his time, which are still effective (human rights, beauty, critical opinion, moral, education, new forms of music). The manifestation includes the artistic programme: concept, exhibition, film, and scientific meetings, lectures with the above mentioned topics, and book and anthology promotions in BIBLIOTHECA DOSETIANA edition. Music notes of Kornelije Stanković will be published in 2004.

**DOSITEJEVI DANI****Novi Sad, Sombor, Temišvar, oktobar–novembar 2004.**

Zavod za kulturu Vojvodine,  
Vojvode Putnika 2, 21000 Novi Sad  
Tel/faks: (021) 4754 128 (148)  
Kontakt: Dušan Vujić, direktor ZKV  
E-mail: zkvojvodina@nscable.net  
Osnovano: 1974.



**29. MEMORIЈАЛ КАРОЉА СИРМАЈА 29. MEMORIЈAL KAROLJA SIRMAЈA****Темерин–Врбас, децембар 2004.**

СО Темерин и Културни центар Врбас  
21235 Темерин, 21460 Врбас  
Тел/Факс: (021) 457 216, 063 597 136  
Контакт: Бордаш Беше  
Основано: 1976.

Меморијални одбор ове манифестације сваке године, после београдског Сајма књига, сагледава, оцењује и бира најбољу књигу новела објављену за протеклу годину.

**29. SZIRMAI KÁROLY EMLÉKÜNNEP**

A rendezvény emlékbizottsága minden évben a belgrádi könyvvásárt követően áttekinti és értékeli az előző évben megjelent novellásköteteket, és kiválasztja a legjobbat.

**29<sup>th</sup> KAROLJ SIRMAI MEMORIAL**

Every year after the Belgrade Book Fair, the Memorial Committee of this manifestation perceives, appraises and chooses the best book of novellas published in the past year.

**29. Temerin–Vrbas, decembar 2004.**

SO Temerin i Kulturni centar Vrbas  
21235 Temerin, 21460 Vrbas  
Tel/Fax: (021) 457 216, 063 597 136  
Kontakt: Bordaš Deze  
Osnovano: 1976.

**12. КЊИЖЕВНИ СУСРЕТИ „ПИСЦИ СА ГРАНИЦЕ“****Сечањ**

Сусрет је основан 1993. године и одржава се наизменично у Сечању и Темишвару. На сусрету учествују књижевници, Срби и Румуни из Србије и Румуније. До данас је више десетина наших и румунских истакнутих књижевника узело учешћа у овој манифестацији.

**12. ÎNTĂLNIRILE LITERARE "SCRIITORII LA FRONTIERĂ",**

Întâlnirea a fost înființată în anul 1993 și se desfășoară alternativ la Sečanj și Timișoara. La întâlnire participă scriitorii, sârbi și români din Serbia și România. Până în prezent, la această manifestare s-au perindat zeci de scriitorii consacrați de la noi și din România.

**12<sup>th</sup> LITERARY MEETINGS "PISCI SA GRANICE" (AUTHORS FROM THE BORDER)**

The meeting was established in 1993, and takes place in Sečanj and Timișvar alternately. Serbian and Romanian authors from Serbia and Romania participate in the meeting. So far, tenths of eminent Serbian and Romanian authors have taken part in this manifestation.

